



Berenda Elementary

26820 Club Drive, Madera, CA 93638
Ph: 559.674.3325 Fax: 559.674.5617

Carsten Christiansen - Principal
Michelle Watson - Vice Principal

“Home of the Broncos”

English Learner Advisory Committee (ELAC) Minutes-9/1/21

- I. **Welcome and Introduction** - Meeting participants used the Zoom application to introduced themselves.
- II. **Call the meeting to order.** - The meeting was called to order at 3:10p.m.
- III. **Call for any additions/deletions of agenda items.** - Mrs. Watson Via Mrs. Cadena (Spanish interpreter), called for any additions or deletions of agenda items, however, there were none.
- IV. **Public Input** - Mrs. Watson explained via Mrs. Cadena that there was 15 minutes for public input. Mrs. Cadena asked if there was anyone who had any input, but there was none.
- V. **Reading and approval of the minutes.** Mrs. Cadena read the minutes as stated in the draft minutes from May 5, 2021. Mrs. Kubota motioned to approve the minutes and Mrs. Simpson seconded the motion. The minutes were accepted as written.
- VI. **New Business** - Mrs. Watson via Mrs. Cadena presented the agenda with a Power Point slide deck produced in Spanish and English. Mrs. Watson explained that with the Covid pandemic the meeting would be conducted virtually using Zoom and the Power Point would serve as an agenda and a presentation. She also explained that all handouts along with the agenda could be downloaded from the school website. Mrs. Watson via Mrs. Cadena read the meeting norms and asked if there were any questions or suggestions, but there were none.
 - A. **ELAC Information/Elections** - Mrs. Watson via Mrs. Cadena announced that the English Learner Advisory Committee (ELAC) is a committee composed of elected parents, staff, and community members designated to advise school officials on English learner programs and services. She shared that parents and guardians of English learners shall constitute at least the same percentage of the ELAC membership as their children represent within the student body ELAC meetings follow parliamentary Procedures and are guided by the “bylaws” that explain who can be on the committee and what procedures the committee should follow. She explained that ELAC meetings also follow “Robert’s Rules of Order” which are procedures used by all functioning committees. Mrs. Watson explained that the DELAC committee offers an annual training for officers on Robert's Rules and this year the training would be Sept. 20th at 6:00 p.m. for our new officers. Mrs. Watson via Mrs. Cadena



Berenda Elementary

26820 Club Drive, Madera, CA 93638
Ph: 559.674.3325 Fax: 559.674.5617

Carsten Christiansen - Principal
Michelle Watson - Vice Principal

“Home of the Broncos”

explained that beginning this school year, new ELAC officers were needed. Mrs. Watson explained that last year's president, vice president, secretary, and DELAC representatives had served as ELAC officers and that new officers were needed. Mrs. Watson had Mrs. Cadena share that an announcement of the elections along with a nomination form had been sent out to all EL families. Mrs. Watson explained that she had received one nomination form from Pauley Vang who would serve as vice president, and who also ran unopposed and Leticia Castanon would serve as president since she had run unopposed also. No one ran for secretary so Heather Perez agreed to continue on in that position. She ran unopposed as well. Mrs. Castanon agreed to be our school DELAC representative. The position of alternate DELAC representative remains unfilled.

B. Needs Assessment survey - Mrs. Watson shared that in order to gather information from parents of English Learners about English Language Development and the programs that the English learner students are involved in at their school site, the school surveys all parents of English learners using an annual needs assessment survey. She explained that the survey responses are tallied and the results of the survey are reported to ELAC and the SSC. The data is used to inform ELAC recommendations to the SPSA and programs for English learners. The results are also shared with the district office of Language and Literacy Department for review. Who in turn, shares them with the DELAC and Board of Trustees. Mrs. Watson explained that because we are meeting via Zoom and attendance at the first meeting is sparse, the survey would be sent out directly to our EL families and the results would be reviewed at the next ELAC meeting in November.

C. MUSD's Uniform Complaint Procedures/William's Requirements - Mrs. Watson via Mrs. Cadena explained that the Uniform Complaint Procedure is an established procedure required by the State of California that explains how the district will address any allegations of discrimination and complaints regarding educational programs. Mrs. Cadena explained that the Governing Board designates the Assistant Superintendent of Educational Services and its compliance officer to receive and investigate complaints and ensure district compliance with the law. She said the public can access this information on the MUSD website through the following link: <http://www.madera.k12.ca.us> Mrs. Cadena showed parents the Williams posting that is posted in all Berenda classrooms. She explained they list complaint rights for parents and complaints can be filled out at <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>

D. Initial Student Identification & ELPAC testing - Mrs. Watson via Mrs. Cadena explained that during initial enrollment, if a parent lists a language other than English on the Home Language Survey for the first three questions, then by law, the child is given the Initial English Language Proficiency Assessment (ELPAC). Based on the results of the test, the child may be identified as an English learner. Mrs. Watson via Mrs. Cadena explained, the ELPAC is the state's newly designated test of ELP. It is administered as an initial assessment to newly enrolled students whose primary language is not English, as indicated



Berenda Elementary

26820 Club Drive, Madera, CA 93638
Ph: 559.674.3325 Fax: 559.674.5617

Carsten Christiansen - Principal
Michelle Watson - Vice Principal

“Home of the Broncos”

on a home language survey (HLS). Mrs. Watson via Mrs. Cadena explained that kindergarten students and newcomers are given an initial test at the beginning of the year to determine their English language status and then given the annual ELPAC as a summative assessment. Students who have been previously identified as ELs are given the annual test. The Summative ELPAC must be given annually to EL students until they reclassify to Fluent English Proficient (RFEP).

E. New parent Notification Letter - Mrs. Watson via Mrs. Cadena showed parents a copy of the parent notification letter that is sent to parents following administration of the ELPAC. Mrs. Watson explained that at the present time the initial scores were not available, but once testing was complete parents would receive that letter.

F. DELAC / ELAC Calendar - Mrs. Cadena shared the DELAC/ELAC calendars with parents.

VII. DELAC Representative Report - Ms. Gaytan shared that she was unable to attend the final DELAC meeting from last year.

VII. Announcements - Ms. Cadena shared that Labor Day is September 6 and there is no school. The Roberts Rules training will be on September 20, 2021 via Zoom. Mrs. Castanon will attend to represent Berenda. Ms. Watson, via Ms. Cadena, shared that Berenda achieved Platinum designation from the California PBIS coalition. Ms. Cadena shared that the next ELAC meeting is November 4, 2021.

VIII. Adjournment - Mrs. Castanon motioned to adjourn the meeting and Mrs. Simpson seconded the motion. The meeting was adjourned at 4:19 p.m.

Date posted: _____



Berenda Elementary

26820 Club Drive, Madera, CA 93638
Ph: 559.674.3325 Fax: 559.674.5617

Carsten Christiansen - Principal
Michelle Watson - Vice Principal

“Home of the Broncos”

Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC) Minutos-9/1/21

- I. Bienvenida e introducción: los participantes de la reunión utilizaron la aplicación Zoom para presentarse.
 - II. Convoca la reunión al orden. - La reunión se inició a las 15:10 horas.
 - III. Llame para cualquier adición / supresión de puntos de la agenda. - La Sra. Watson Via La Sra. Cadena (intérprete de español), pidió cualquier adición o eliminación de los puntos de la agenda, sin embargo, no hubo ninguno.
 - IV. Comentarios del público: la Sra. Watson explicó a través de la Sra. Cadena que había 15 minutos para los comentarios del público. La Sra. Cadena preguntó si había alguien que tuviera alguna opinión, pero no hubo ninguna.
 - V. Lectura y aprobación del acta. La Sra. Cadena leyó las minutas como se indica en el borrador de las minutas del 5 de mayo de 2021. La Sra. Kubota hizo la moción para aprobar las minutas y la Sra. Simpson apoyó la moción. Las actas se aceptaron tal como estaban escritas.
 - VI. Nuevos asuntos - La Sra. Watson a través de la Sra. Cadena presentó la agenda con una presentación de diapositivas en Power Point producida en español e inglés. La Sra. Watson explicó que con la pandemia de Covid la reunión se llevaría a cabo virtualmente usando Zoom y el Power Point serviría como agenda y presentación. También explicó que todos los folletos junto con la agenda se pueden descargar desde el sitio web de la escuela. La Sra. Watson a través de la Sra. Cadena leyó las normas de la reunión y preguntó si había alguna pregunta o sugerencia, pero no hubo ninguna.
- A. Información / Elecciones de ELAC: la Sra. Watson a través de la Sra. Cadena anuncia que el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC) es un comité compuesto por padres electos, personal y miembros de la comunidad designados para asesorar a los funcionarios escolares sobre los programas y servicios para los estudiantes de inglés. Ella compartió que los padres y tutores de los estudiantes de inglés deben constituir al menos el mismo porcentaje de la membresía de ELAC que sus hijos representan dentro del cuerpo estudiantil. Las reuniones de ELAC siguen los Procedimientos parlamentarios y se guían por los "estatutos" que explican quién puede estar en el comité y qué procedimientos debe seguir el comité. Explicó que la reunión de ELAC también sigue las "Reglas de orden de Robert", que son procedimientos utilizados por todos los comités en funcionamiento. La Sra. Watson explicó que el comité DELAC ofrece una capacitación anual para los oficiales sobre las Reglas de Robert y este año la capacitación sería el 20 de septiembre a las 6:00 p.m. para nuestros nuevos oficiales. La Sra. Watson a través de la Sra. Cadena explicó que a partir de este año escolar, se necesitaban nuevos oficiales de ELAC. La Sra. Watson explicó que el presidente, vicepresidente, secretario y representantes de DELAC del año pasado habían servido como oficiales de ELAC y que se necesitaban nuevos oficiales. La Sra. Watson le pidió a la Sra. Cadena que compartiera que se había enviado un anuncio de las elecciones junto con un formulario de nominación a todas las familias EL. La Sra. Watson explicó que había recibido un formulario de nominación de Pauley Vang, quien se desempeñaría como



Berenda Elementary

26820 Club Drive, Madera, CA 93638
Ph: 559.674.3325 Fax: 559.674.5617

Carsten Christiansen - Principal
Michelle Watson - Vice Principal

“Home of the Broncos”

vicepresidente, y que también se postuló sin oposición y Leticia Castanon serviría como presidenta ya que ella también se había postulado sin oposición. Nadie se postuló para secretaria, por lo que Heather Pérez acordó continuar en ese puesto. Ella también corrió sin oposición. La Sra. Castanon aceptó ser la representante de DELAC de nuestra escuela. El puesto de representante suplente de DELAC permanece sin cubrir.

B. Encuesta de evaluación de necesidades: la Sra. Watson compartió que para recopilar información de los padres de los estudiantes de inglés sobre el desarrollo del idioma inglés y los programas en los que los estudiantes de inglés están involucrados en su escuela, la escuela encuesta a todos los padres de los estudiantes de inglés utilizando una encuesta anual de evaluación de necesidades. Explicó que las respuestas de la encuesta se cuentan y los resultados de la encuesta se informan al ELAC y al SSC. Los datos se utilizan para informar las recomendaciones de ELAC al SPSA y los programas para estudiantes de inglés. Los resultados también se comparten con el Departamento de Lenguaje y Alfabetización de la oficina del distrito para su revisión. Quien a su vez, los comparte con DELAC y la Mesa Directiva. La Sra. Watson explicó que debido a que nos reunimos a través de Zoom y la asistencia a la primera reunión es escasa, la encuesta se enviará directamente a nuestras familias de EL y los resultados se revisarán en la próxima reunión de ELAC en noviembre.

C. Procedimientos Uniformes de Quejas de MUSD / Requisitos de William - La Sra. Watson a través de la Sra. Cadena explicó que el Procedimiento Uniforme de Quejas es un procedimiento establecido requerido por el Estado de California que explica cómo el distrito abordará cualquier alegación de discriminación y quejas con respecto a programas educativos. La Sra. Cadena explicó que la Mesa Directiva designa al Asistente del Superintendente de Servicios Educativos y su oficial de cumplimiento para recibir e investigar las quejas y asegurar que el distrito cumpla con la ley. Ella dijo que el público puede acceder a esta información en el sitio web de MUSD a través del siguiente enlace: <http://www.madera.k12.ca.us> La Sra. Cadena les mostró a los padres la publicación de Williams que está publicada en todos los salones de Berenda. Explicó que enumeran los derechos de quejas de los padres y las quejas se pueden completar en <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>

D. Identificación inicial del estudiante y prueba ELPAC: la Sra. Watson a través de la Sra. Cadena explicó que durante la inscripción inicial, si un padre enumera un idioma que no es el inglés en la Encuesta sobre el idioma del hogar para las primeras tres preguntas, entonces, por ley, el niño recibe la Evaluación de dominio del idioma inglés (ELPAC). Según los resultados de la prueba, el niño puede ser identificado como un aprendiz de inglés. La Sra. Watson a través de la Sra. Cadena explicó, ELPAC es la prueba de ELP recientemente designada por el estado. Se administra como una evaluación inicial a los estudiantes recién matriculados cuyo idioma principal no es el inglés, como se indica en una encuesta de idioma del hogar (HLS). La Sra. Watson a través de la Sra. Cadena explicó que los estudiantes de kindergarten y los recién llegados reciben una prueba inicial al comienzo del año para determinar su estado en el idioma inglés y luego se les da el ELPAC anual como una evaluación sumativa. Los estudiantes que han sido previamente identificados como EL reciben la prueba anual. El ELPAC sumativo se debe dar anualmente a los estudiantes EL hasta que se reclasifiquen a los que dominan el inglés con fluidez (RFEP).notificación para nuevos padres: la Sra. Watson a través de la Sra. Cadena mostró a los padres una copia de la carta de notificación a los padres que se envía a los padres después de la administración del ELPAC. La Sra. Watson explicó que en este momento los puntajes iniciales no estaban disponibles, pero una vez que las pruebas estuvieran completas, los padres recibirían esa carta.

E. Carta de notificación para nuevos padres: la Sra. Watson a través de la Sra. Cadena mostró a los padres una copia de la carta de notificación a los padres que se envía a los padres después de la administración del ELPAC. La Sra. Watson explicó que en este momento los puntajes iniciales no estaban disponibles, pero una vez que las pruebas estuvieran completas, los padres recibirían esa carta.

F. Calendario DELAC / ELAC - La Sra. Cadena compartió los calendarios DELAC / ELAC con padres.

VII. Informe del Representante de DELAC - La Sra. Gaytan compartió que no pudo asistir a la reunión final de DELAC del año pasado.



Berenda Elementary

26820 Club Drive, Madera, CA 93638
Ph: 559.674.3325 Fax: 559.674.5617

Carsten Christiansen - Principal
Michelle Watson - Vice Principal

“Home of the Broncos”

II. Anuncios - La Sra. Cadena compartió que el Día del Trabajo es el 6 de septiembre y no hay clases. El entrenamiento de las Reglas de Roberts será el 20 de septiembre de 2021 a través de Zoom. La Sra. Castanon asistirá para representar a Berenda. La Sra. Watson, a través de la Sra. Cadena, compartió que Berenda logró la designación Platino de la coalición PBIS de California. La Sra. Cadena compartió que la próxima reunión de ELAC es el 4 de noviembre de 2021.

III. Aplazamiento - La Sra. Castanon hizo la moción para levantar la reunión y la Sra. Simpson secundó la moción. La reunión se levantó a las 4:19 p.m.

Fecha de publicación: _____